



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ  
ФОРМ РАСОВОЙ  
ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1958  
18 January 2010

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Семьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1958-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в среду, 19 августа 2009 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ДАХ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Седьмой - шестнадцатый периодические доклады Эфиопии

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 час. 15 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО  
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Седьмой - шестнадцатый периодические доклады Эфиопии (CERD/C/ETH/7-16;  
CERD/C/ETH/Q/7-16; HRI/CORE/ETH/2008)

1. По приглашению Председателя члены делегации Эфиопии занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ЙИМЕР (Эфиопия) объясняет весьма длительную задержку с представлением периодического доклада Эфиопии (CERD/C/ETH/7-16) отсутствием технических возможностей и ресурсов; государство-участник активно стремилось исправить сложившееся положение за счет международного сотрудничества. Оно выражает особую признательность за оказанную помощь Восточноафриканскому региональному отделению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Благодаря конструктивному партнерству между правительством и УВКПЧ, страна выполнила свои обязательства по представлению докладов не только в отношении ряда договорных органов Организации Объединенных Наций, но и в соответствии с Африканской хартией прав человека и народов.
3. Среди членов Комитета только что был распространен документ без условного обозначения, содержащий ответы государства-участника на некоторые из вопросов, содержащихся в списке вопросов Комитета (CERD/C/ETH/Q/7-16). Он приносит извинения за задержку и обязуется осветить некоторые из остающихся вопросов в своем вступительном заявлении.
4. В подготовке доклада принял участие широкий круг лиц, включая представителей федерального правительства, региональных органов управления, национальных правозащитных учреждений, НПО и научных учреждений. УВКПЧ оказало поддержку в проведении ряда совещаний. Кроме того, был создан комитет экспертов для оказания содействия в подготовке всех докладов по соблюдению договоров по правам человека. Были предприняты активные усилия для выполнения руководящих принципов Комитета в отношении представления докладов.
5. Последний периодический доклад Эфиопии был представлен, когда страна находилась под властью военной диктатуры и в ней бушевала гражданская война.

Военный режим был свергнут в 1991 году, и последовавшая за этим конституционная и политическая реформы сыграли определяющую роль в урегулировании политических споров и отмене дискриминационной политики, которая породила политический кризис. Созданные в интересах народа движения были направлены на формирование сплоченного экономического союза на основе равенства и признания культурного многообразия. Были проведены демократические выборы. Страна присоединилась к значительному числу международных и региональных договоров по правам человека и предприняла шаги по включению положений во внутреннее законодательство. Многочисленные политические партии принимают активное участие в процессе демократизации. Лица, служившие прежнему режиму, предстали перед судом, чтобы ответить за чудовищные нарушения прав человека, включая преступления геноцида. Была создана Комиссия Эфиопии по правам человека и учреждена должность Омбудсмана. Ущемленные ранее в своих правах религиозные и этнические группы пользуются сейчас полной защитой.

6. В соответствии с Конституцией была установлена федеральная система, благодаря которой различные этнические общины Эфиопии могут развивать свою культуру, осуществлять самоуправление и реализовать процесс экономического развития в интересах населения. Конституционные принципы, включая признание социально-экономических прав, применяются как в частной, так и в государственной сфере. Конституция не создает какой-либо концептуальной или правовой иерархии между “нациями”, “национальностями” или “народами”. Люди могут сами свободно выбирать свою этническую идентичность.

7. В соответствии с положениями Конституции Совет федерации уполномочен обеспечивать равенство и взаимопонимание между группами населения в федеральных учреждениях, судебной власти, силах обороны, полиции и других организациях. Сейчас все регионы пользуются своим собственным языком в вопросах государственного управления и в школах. В каждом регионе были созданы специальные зоны и местные административные районы, с тем чтобы группы меньшинств также пользовались этими культурными правами. Однако региональные штаты с менее развитой инфраструктурой и более скудными ресурсами по-прежнему нуждаются в федеральной поддержке. В соответствии с проводимой правительством политикой сокращения нищеты создана национальная комиссия, которая наблюдает за предоставлением субсидий нуждающимся регионам. Во всех регионах осуществлены программы децентрализации, с тем чтобы меньшинства могли в полной мере воспользоваться конституционным правом на самоуправление. Разработаны специальные меры и программы по защите прав скотоводов и других уязвимых групп, включая право на доступ к земле и защиту от выселения. В районах скотоводства развертываются передвижные медицинские пункты и учебные заведения.

8. В рамках федеральной культурной политики признается право всех групп и общин на сохранение их культуры и наследия. Конституция и законы об обеспечении прав человека позволяют религиозным и традиционным группам применять свои собственные законы при решении семейных споров при условии соблюдения международных и конституционных норм в области прав человека. В соответствии с национальной политикой в области образования федеральные и региональные учебные программы и пособия должны учитывать культурное многообразие.

9. Уголовный кодекс, принятый в 2005 году, определяет преступление расовой дискриминации и предусматривает уголовное наказание за такую вредоносную традиционную практику, как калечащие операции на женских половых органах и детские браки. Были внесены изменения в трудовое законодательство и Постановление о федеральных гражданских служащих в целях обеспечения более широкой защиты трудящихся и гражданских служащих. Государственным служащим, в том числе преподавателям и работникам здравоохранения, разрешено теперь создавать профессиональные союзы.

10. Военнослужащие находятся под эффективным и организационным гражданским контролем. Военнослужащие Национальных сил обороны Эфиопии (НСОЭ) и полицейские проходят подготовку в области прав человека и норм международного гуманитарного права при поддержке со стороны Международного комитета Красного Креста.

11. На всех уровнях образования организуются учебные курсы по правам человека. Высшие учебные заведения обязаны осуществлять программы позитивных действий в целях обеспечения более широкой представленности учащихся из менее развитых районов страны. Для таких студентов открываются специальные общежития. Позитивные меры были приняты также в отношении политических назначений на государственные должности и на гражданской службе в целях укрепления участия лиц из отдаленных и неблагополучных в экономическом отношении районов.

12. Министерство по делам женщин координирует программы по борьбе с калечащими операциями на женских половых органах, детскими браками, принудительными браками и другими видами вредоносной традиционной практики. Женщинам гарантирована равная защита в соответствии с положениями федерального законодательства о семье, которое признает примат стандартов в области прав человека над дискриминационной религиозной или обычной практикой или законами. Женщины занимают свыше 30 процентов мест в Совете народных представителей. Были достигнуты также заметные

успехи в деле участия женщин в работе судебных органов, в секторе образования и на гражданской службе. Свыше 90 процентов всех работников по оказанию первичной медицинской помощи в общинах являются женщинами, что способствовало достижению существенного сокращения уровней детской и материнской смертности.

13. Разработаны различные нормативные и институциональные стандарты в целях защиты таких уязвимых групп, как дети, престарелые и лица с ВИЧ/СПИДом или другими видами инвалидности.

14. Новое законодательство Эфиопии о прессе и вещании направлено на использование позитивного потенциала средств массовой информации в деле поощрения терпимости. В настоящее время существует свыше 100 независимых источников распространения массовой информации.

15. Совет федерации и Министерство федеральных дел и другие государственные ведомства занимаются вопросами предотвращения и урегулирования конфликтов, например, разрешением конфликта в региональном штате Гамбелла в 2003 году и в региональном штате Сомали. Конституционное признание роли религиозных и традиционных институтов в таких обстоятельствах позволило превратить их из источника расовой или этнической напряженности в один из инструментов поиска решения. Правительство также учредило следственные комиссии и другие органы для установления причин конфликтов и борьбы с безнаказанностью.

16. Для достижения скорейшего экономического восстановления и оказания помощи в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, были разработаны Опорные стратегии пятилетнего плана развития. На протяжении последних пяти лет рост экономики составлял в среднем 10% и был самым высоким из всех стран Африки в 2009 году. Этому росту способствуют широкомасштабные государственные инвестиции в инфраструктуру, здравоохранение, образование и другие важнейшие сектора. Постоянно улучшается доступ сельских общин к дорогам, услугам в области здравоохранения и учебным заведениям. Проекты федеральных и региональных властей в области строительства в целях удовлетворения потребностей наиболее бедных слоев населения Эфиопии привели к строительному буму в городских центрах.

17. Всем крупным инициативам в области развития предшествует оценка их возможных отрицательных последствий для местного населения. В соответствии с конституцией и другими законодательными актами лица, которым в результате осуществления государственных проектов в области развития причиняется ущерб или убытки, имеют право на компенсацию.

18. Недавно в стране была пересмотрена политика в области предупреждения бедствий и устранения их последствий. Стратегия продовольственной безопасности, которая предусматривает переселение жителей в плодородные районы, осуществляется строго в межрегиональном контексте на добровольной основе в целях предупреждения злоупотреблений. Людей не переселяют в районы, где они не могут осуществлять свои культурные права в полной мере. В рамках организуемых правительством программ социальной поддержки организуется проведение общественных работ с привлечением лиц, получающих иностранную продовольственную помощь.

19. К концу 2010 года в стране будет 31 университет. Они размещаются таким образом, чтобы обеспечить справедливый и сбалансированный доступ к высшему образованию.

20. За рубежом по-прежнему ведется подготовка и вооружение так называемых групп повстанцев Эфиопии в стремлении посеять вражду и создать нестабильность. Утверждение о том, что такие группы взяли за оружие в целях борьбы с расовой и другими формами дискриминации, опровергается фактами. Экстремистские и антиконституционные цели, преследуемые такими группами, как Фронт освобождения оромо и Национальный фронт освобождения Огадена, отвергнуты самими народами оромо и сомали, которые полностью осуществляют свое право на самоопределение. С членами незаконных группировок, которые находятся под стражей или под судом, обращаются без какой-либо дискриминации. Злонамеренные утверждения об обратном были разоблачены как безосновательные и отвергнуты, в частности Советом по правам человека Организации Объединенных Наций и Африканской комиссией по правам человека и народов.

21. Политическая ситуация и положение с точки зрения безопасности в соседних странах привели к притоку эритрейских и сомалийских беженцев в Эфиопию, особенно в прошедший год. Управление по делам беженцев и репатриантов в тесном взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другими партнерами предоставляет защиту и помощь таким группам. Недавно правительство приняло указ, разрешающий эритрейцам, которые подверглись высылке в ходе войны 1998-2000 годов с Эритреей и которые не представляют угрозу для национальной безопасности, вернуться и требовать возмещения за имущество, которое было конфисковано или экспроприровано.

22. Г-н МУЛУГЕТА (Эфиопия) представляет письменные ответы своей страны на подготовленный Комитетом список вопросов (документ без условного обозначения, текст только на английском языке). Отвечая на вопрос 1 из списка вопросов, он говорит, что

определение “наций, национальностей и народов” содержится в Федеральной конституции. С другой стороны, этническая принадлежность является сложной социальной реальностью, которая не поддается определению. Права групп защищены и существует полное равенство между различными этническими группами.

23. 23, Касаясь вопроса о законодательном запрещении дискриминации (вопрос 2), он говорит, что хотя конкретных законов по вопросу о дискриминации не существует, принципы равенства и недискриминации воплощены в Конституции. Информация о других внутренних правовых документах, содержащих антидискриминационные положения, включена в периодический доклад (пункты 24-28).

24. Утверждения об увольнении преподавателей по причине их этнического происхождения (вопрос 3) не соответствуют действительности. Никого не увольняли на этом основании. Данные утверждения связаны с введением правительством начального образования на местных языках в порядке осуществления принятых в 1995 году конституционных положений и обязательств Эфиопии в соответствии с международными договорами по правам человека. На большинстве преподавателей эти изменения не сказались отрицательным образом, так как они владеют местными языками. В то же время преподаватели, которые не говорят на местном языке, были вынуждены переселиться или искать себе другое место работы. Министерство образования оказывало помощь с переселением.

25. Касаясь вопроса 4 из списка вопросов, он говорит, что принятые Совместным комитетом экспертов Международной организации труда (МОТ)/Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) решения об осуществлении рекомендаций относительно статуса преподавателей касаются утверждений, выдвигаемых Всемирной учительской организацией и Ассоциацией преподавателей Эфиопии по вопросам, возникающим в связи с Конвенцией МОТ (№ 87) о свободе ассоциаций и защите права на организацию, а не расовой дискриминацией. Тем временем были приняты меры для урегулирования этого вопроса, в том числе путем официальной регистрации упомянутых ассоциаций.

26. Касаясь вопроса о предупреждении дискриминации в соответствии с нормами обычного и религиозного права (вопрос 5), он говорит, что Конституция предусматривает применение норм обычного права или религиозных законов, если они не ущемляют права человека, воплощенные во внутреннем законодательстве или международных документах. Например, законодательство, регулирующее деятельность судов шариата, предусматривает, что женщины должны прямо выразить свое согласие на то, чтобы их дела рассматривал шариатский суд. Давая такое согласие, женщины не отказываются от

права предстать перед гражданским судом, если, по их мнению, процедура рассмотрения дела в соответствии с нормами шариата будет носить дискриминационный характер.

27. Вредоносные виды традиционной практики (вопрос 6), включая ранние браки, похищение невесты и калечащие операции на женских половых органах, являются серьезной проблемой в Эфиопии. Правительство проводит политику, направленную на искоренение такой практики, по двум направлениям, которые заключаются в повышении информированности и установлении уголовной ответственности. Просвещение по вопросам прав человека включено во все учебные программы, а в уголовное законодательство были внесены поправки, запрещающие браки между несовершеннолетними и калечащие операции на женских половых органах.

28. В стратегии по сокращению масштабов нищеты (вопрос 7) учитываются, в частности, проблемы, с которыми сталкиваются такие уязвимые группы, как скотоводы, женщины и инвалиды. В целях расширения доступа общин скотоводов к соответствующим услугам развернуты мобильные медицинские пункты и школы.

29. Касаясь вопроса о представленности меньшинств (вопрос 8), он говорит, что все нации, национальности и народы представлены в Совете федерации и Совете народных представителей. В соответствии с требованием Конституции не менее 20 мест отводится группам меньшинств, насчитывающим менее 140 000 человек и таким образом не имеющим возможности создать избирательный округ.

30. Национальное единство Эфиопии (вопрос 9) определяется прежде всего ее статусом экономического союза. Чувство национальной принадлежности построено не на мифе, а скорее на экономическом развитии в интересах всех, включая строительство дорог, школ и больниц правительством, а также ту гордость, с которой дети говорят на своем родном языке.

31. В связи с вопросом 10 из списка вопросов он уточняет, что политические партии не обязательно имеют этническую структуру. Некоторые из наиболее активных политических оппозиционных партий не определяют себя как принадлежащие к какой-либо конкретной этнической группе.

32. В дополнение к информации, содержащейся в ответе на вопрос 11 из списка вопросов, он говорит, что независимая следственная комиссия, созданная для расследования инцидентов, произошедших во время конфликта в 2003 году в региональном штате Гамбелла, пришла к выводу о том, что ни полицейские, ни военнослужащие НСОЭ не совершили институциональных нарушений прав человека.



В то же время отдельные сотрудники полиции и военнослужащие и представители региональной администрации были арестованы в связи с такими нарушениями и привлечены к ответственности. Они были приговорены к тюремному заключению на срок от 2 до 12 лет.

33. После кризиса 2003 года (вопрос 12) правительство осуществило проекты в таких областях, как репатриация, строительство домов для внутренне перемещенных лиц и реинтеграция бывших комбатантов в сотрудничестве с донорами и НПО.

34. Меры, принятые для укрепления продовольственной безопасности в региональном штате Сомали (вопрос 13) включают создание системы запасов продовольствия, для ускорения его распределения и предотвращения коррупции и осуществления программ, направленных на укрепление самообеспеченности скотоводов.

35. Представленность этнических групп на гражданской службе (вопрос 14) гарантируется Постановлением о федеральных гражданских служащих, которое запрещает дискриминацию по различным признакам, в том числе по признаку этнического происхождения. Однако неодинаковые уровни развития приводят к значительным различиям в уровнях образования между регионами. В результате население менее развитых регионов является недопредставленным на гражданской службе. К числу мер, принимаемых для исправления этого положения, относится создание интернатов для детей из менее развитых регионов в целях расширения их доступа к качественному образованию.

36. Г-н ПИТЕР (Докладчик по стране) кратко рассказывает об истории Эфиопии, ее этническом, культурном и религиозном составе и ее политическом месте на африканском континенте. Он также воздает должное покойному Хайле Селассие как одной из определяющих фигур в африканской истории и подробно описывает некоторые из политических, географических и климатических проблем, с которыми сталкивается страна.

37. Он положительно отзывается о внутреннем правовом режиме государства-участника, который опирается на многие положения Конвенции. Кроме того, статьи 25 и 37 Федеральной конституции предусматривают права на равенство и доступ к правосудию. К сожалению, Эфиопия не сделала заявления в соответствии со статьей 14 Конвенции. Он с удовлетворением узнал о том, что международные договоры автоматически включаются во внутреннюю правовую систему, однако указывает, что положения международных договоров не всегда имеют прямое применение, для чего требуется принятие соответствующих внутренних законов. Кроме того, тот факт, что Конвенция не была

переведена на местные языки, означает, что на практике жертвы дискриминации не могут пользоваться ее положениями. По той же причине на Конвенцию нельзя прямо ссылаться при рассмотрении дел во внутренних судах. Он призывает государство-участник обеспечить перевод Конвенции хотя бы на амхарский язык и принять законодательство, которое бы облегчило применение ее положений на национальном уровне. Он далее призывает Эфиопию подписать и ратифицировать остающиеся международные договоры по правам человека.

38. Хотя иностранцы пользуются практически теми же правами, что и граждане страны, а беженцам не требуется виза или вид на жительство для въезда в государство-участник и проживания в нем, поступали сообщения о преследованиях, аресте и задержании иностранцев, в основном эритрейцев. Он был бы признателен делегации за комментарии в отношении таких сообщений.

39. Государство-участник является страной происхождения и приема беженцев, и вследствие вооруженных конфликтов и стихийных бедствий в нем находится некоторое количество внутренне перемещенных лиц. Оно ратифицировало Конвенцию о статусе беженцев Организации Объединенных Наций от 1951 года и Протокол к ней от 1967 года и является участником Конвенции Организации африканского единства, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, от 1969 года. Однако вызывает озабоченность отсутствие конкретных внутренних законов, регулирующих положение беженцев, особенно с учетом того, что соответствующие международные документы не переведены на языки, которые понимают местные народы и беженцы. Он настоятельно призывает государство-участник принять соответствующее внутреннее законодательство и обеспечить, чтобы это законодательство и международные документы, касающиеся беженцев, были доступны для местного населения и беженцев, по возможности, при содействии со стороны УВКБ.

40. Касаясь статьи 2 Конвенции, он отмечает меры, которые были приняты государством-участником для запрещения расовой дискриминации. К сожалению, он не имел возможности ознакомиться с конституциями регионов, с тем чтобы удостовериться в их соответствии положениям Федеральной конституции. Государство-участник могло бы рассмотреть вопрос о принятии конкретного закона о борьбе с дискриминацией, который бы играл роль общего руководства для конкретных групп по проблеме дискриминации и способствовал бы укреплению соответствующих положений Конституции.

41. В связи со статьей 3 Конвенции в периодическом докладе указывается, что Эфиопия продемонстрировала свою приверженность ликвидации апартеида и расовой сегрегации во всем мире, являясь стороной в деле о Юго-Западной Африке в Международном Суде

(пункт 49). В то же время сообщения о расовой дискриминации кастового характера в отдельных районах государства-участника свидетельствует о том, что представители профессиональных меньшинств, в основном общины ремесленников, систематически подвергаются неблагоприятному воздействию и сталкиваются с остракизмом, сегрегацией и дискриминацией. Члены более низких и более высоких каст не могут вступать в брак, и существует ограничение на контакты и социальную мобильность. Например, манджа из Давро по всей вероятности не могут есть вместе с мала, которые считаются более высокой кастой. Дискриминация проявляется в приветствиях, рассадке в общественных местах и объединениях, в которые могут вступать различные группы. Он просит представить дополнительную информацию о подобных моделях поведения и любых шагах, которые предпринимаются для отмены того, что по существу является нарушением как Конституции, так и многих международных документов, ратифицированных государством-участником. Он спрашивает, можно ли извлечь уроки из позитивных элементов программы “Землю - тем, кто ее обрабатывает”, в рамках которой земля, отобранная у землевладельцев, была передана крестьянам в период военного правления Временного военно-административного совета.

42. Касаясь статьи 4 Конвенции, он говорит, что пропаганда расизма и расовая дискриминация квалифицируются как уголовные преступления на основании нескольких внутренних законодательных актов и предпринимаются явные усилия по недопущению этих явлений. Он призывает государство-участник продолжать деятельность в этом направлении. В связи с вопросом о свободе ассоциаций он выражает недоумение по поводу мотивов принятия в 2008 году Постановления о регистрации и регулировании деятельности благотворительных организаций и обществ, в котором говорится, что благотворительные организации или общества в Эфиопии, созданные в соответствии с законодательством страны, членами которых являются исключительно жители Эфиопии, не могут получать более 10 процентов своих средств из иностранных источников, в том числе международных учреждений и граждан Эфиопии, проживающих за рубежом. Лишь данная категория благотворительных организаций или обществ может заниматься деятельностью в областях, относящихся к рациональному управлению, таких, как права человека и поощрение гендерного равенства. Упомянутое постановление учреждает ведомство, наделенное широкими полномочиями на предоставление лицензий и регистрацию благотворительных организаций, решения которого не могут быть обжалованы в суде. Он спрашивает, готово ли правительство рассмотреть вопрос об отмене этого закона, так как он нарушает Конституцию и многие международные документы, участником которых является государство. Он принимает к сведению заявление делегации в отношении мер, принимаемых государством-участником в целях недопущения использования норм обычного права для содействия ранним бракам,

принудительным бракам и практике калечащих операций на женских половых органах, и призывает правительство продолжать эти усилия.

43. Касаясь статьи 5 Конвенции, он просит уточнить вопрос о правах меньшинств. В государстве-участнике 9 федеральных регионов, созданных исключительно на этнической основе, в каждом из которых, как предполагается, проживает присущая ему этническая группа. Каждый регион имеет свою собственную конституцию, которая предусматривает немало привилегий для основной этнической группы, включая доступ к ресурсам и политическим, образовательным и судебным правам. Другие народы, живущие в этих регионах, рассматриваются как иностранцы и меньшинства, несмотря на тот факт, что они порой составляют большинство населения. Они находятся в весьма неблагоприятном положении, не пользуются конституционной защитой и не могут принимать участия в региональной политике. Он хотел бы получить дополнительную информацию по любым мерам, которые государство-участник планирует принять в целях обеспечения равенства всех жителей Эфиопии, независимо от их этнического происхождения и региона, в котором они проживают.

44. В связи со статьей 6 Конвенции он просит уточнить вопрос о полномочиях внутренних судов, особенно с учетом того, что право толковать положения Конституции предоставлено не судам, а политикам. Население плохо осведомлено о своем праве на правосудие, а в судах более низкой инстанции в регионах население не может выступать на своем родном языке. Он хотел бы знать, готово ли государство-участник рассмотреть вопрос о создании при Комиссии Эфиопии по правам человека группы для рассмотрения случаев расовой дискриминации, а также создания региональных отделений, с тем чтобы предоставить всему населению возможность обращаться в них. Он также настоятельно призывает Комиссию принять меры для повышения осведомленности населения о ее мандате и о той помощи, которую она может оказать в случае нарушения прав граждан.

45. Наконец, в связи со статьей 7 Конвенции он призывает государство-участник рассмотреть вопрос об оценке воздействия существующего конституционного порядка, который создает прочную основу для этнической дискриминации, на такие области, как образование, культура и распространение информации. Правительство должно принять меры для улучшения такой ситуации ради своего собственного развития и развития своего населения.

46. Государство-участник располагает большим потенциалом и богатой историей и оно является для многих примером в области африканского единства и экономического освобождения континента. Несмотря на трудности, с которыми оно сталкивается, оно по-прежнему воодушевляет многих в Африке и во всем мире. При условии наличия

политической воли государство-участник могло бы привести свое законодательную практику в соответствие с положениями Конвенции.

47. Г-н АВТОНОМОВ просит уточнить содержащееся в пункте 18 периодического доклада заявление о том, что на иностранцев не распространяется государственный план пенсионного страхования за исключением случаев, предусмотренных в двусторонних или многосторонних соглашениях.

48. Хотя в соответствии с Конституцией все языки в равной степени признаются государством, выясняется, что население не может общаться с властями на всех языках или получать образование на всех языках. Поэтому он просит представить дополнительную информацию о практическом применении конституционного положения относительно равного статуса языков.

49. Он также просит представить дополнительную информацию о системах обычного права, упомянутых в пункте 47 периодического доклада, и о кастовых группах мала и манджа, которые утратили юридическое признание в 1974 году, но все еще существуют. Он спрашивает, каким образом региональные конституции и антидискриминационное законодательство гарантируют равенство и равный доступ на государственную службу для всех групп населения. Можно ли добиться улучшения в этой области? Насколько региональные положения сопоставимы с положениями национального законодательства?

50. Г-н ПРОСПЕР говорит, что периодический доклад содержит достаточную статистическую информацию о распределении этнических групп в Эфиопии. Он спрашивает, как государство-участник понимает концепцию этнического происхождения с учетом того, что содержащееся в Конституции определение относится к нациям, национальностям и народам. Предусмотрена возможность самоидентификации, но признает ли правительство этнические группы и защищает ли их эффективным образом? Хотя оппозиционная Коалиция за единство и демократию (КЕД) не идентифицирует себя как этническая группа, разве она не состоит в основном из лиц одного этнического происхождения? И если да, принадлежат ли они к иной этнической группе, чем члены правящей партии? Он также спрашивает, в какой степени этническое происхождение сыграло свою роль в известном деле, когда члены КЕД предстали перед судом и были осуждены за преступления, включая попытку геноцида.

51. Г-н де ГУТТ интересуется результатами процесса над членами Временного военно-административного совета по обвинению в военных преступлениях и преступлениях против человечности. Он приветствует откровенное признание в периодическом докладе о том, что проявления расовой дискриминации глубоко укоренены в эфиопском обществе,

что их изменение является весьма сложной задачей и что имеют место акты насилия на расовой почве, и он признает, что предпринимаются позитивные шаги, особенно с точки зрения принятия законодательных положений для исправления сложившейся ситуации. В следующий периодический доклад необходимо включить информацию о количестве жалоб на проявления расизма, с которыми обращаются в суды, а не просто количество жалоб, направляемых в Комиссию Эфиопии по правам человека.

52. Касаясь пункта 77 периодического доклада, он спрашивает, как правительство справляется с притоком значительного числа беженцев в страну. С какими трудностями оно сталкивается при применении различных международных документов по беженцам, которые ратифицировала Эфиопия, ввиду отсутствия конкретных национальных законов по данному вопросу? В пункте 96 доклада говорится о праве наций, национальностей и народов на выход из состава федерации. В какой мере правительство готово признать это право? Он просит представить дополнительную информацию о разработке системы раннего предупреждения об этнических конфликтах при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций. Наконец, он интересуется дополнительной информацией по вопросу о прогрессе, достигнутом в деле пресечения устойчивой практики проведения калечащих операций на женских половых органах.

53. Г-н МУРИЛЬО МАРТИНЕС просит представить дополнительные подробности относительно роли этнических групп и НПО в подготовке базового документа и периодического доклада государства-участника. Он также хотел бы получить дополнительную информацию по вопросу о праве на самоопределение, упомянутом в пункте 96 периодического доклада, поскольку опыт Эфиопии мог бы послужить полезным уроком и снять опасения у других государств-участников. Он интересуется результатами исследований относительно причин этнических конфликтов и возможных решений, упомянутых в пункте 107. В связи с вопросом о калечащих операциях на женских половых органах он спрашивает, как определяется прогресс в деле искоренения такой практики с учетом того, что многие люди отказываются обсуждать столь деликатный вопрос.

54. Г-н АМИР, отмечая тот факт, что Конвенция поощряет не только равноправие, но и равное пользование правами, подчеркивает необходимость эффективного осуществления законов, без которого не может быть реализации прав. Тем не менее, государство-участник добилось прогресса в деле ликвидации дискриминации уже путем признания того, что такая проблема существует. Сейчас роль правительства заключается в посредничестве между различными этническими группами страны в целях избежания конфликтов, невзирая на все проблемы, с которыми Эфиопия сталкивалась на протяжении своей истории.

55. Г-н ЭВОМСАН, подчеркивая различие между Конституцией Эфиопии, которая признает право наций, национальностей и народов на самоопределение, и конституциями большинства других африканских стран, в которых на первый план выходит национальное единство, интересуется, почему страна, тем не менее, сталкивается с таким количеством этнических конфликтов. Очевидно, что правовая ситуация не реализуется на практике, и он хотел бы узнать о мнениях делегации по этому поводу. Какие меры планируется принять в целях преодоления дискриминационной практики и прекращения этнических конфликтов?

*Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.*